

Psa

Chapter 141

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

מוֹשֶׁה	קְרָאתֵיךָ	יְהוָה	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
mugi-enggal	kula-sesambat-dhateng-Panjenengan	Yéhuwah	dening-Dawud	Masmur	
	H7121	H3068	H1732	H4210	
לָךְ:	בְּקִרְאֵי-	קוֹלִי	הַאֲזִינָה	לִי	
dhateng-Panjenengan	nalika-kula-sesambat-	swanten-kula	Mugi-mirengaken	dhateng-kula	
	H7121		H0238		

Masmur anggitané Prabu Dawud. Duh Yehuwah, kawula nyebut dhumateng Paduka, kawula mugi enggal Paduka rawuhi, mugi nilingaken dhateng swanten kawula samangsa kawula sesambat dhumateng Paduka.

מִשָּׂאת	לְפָנֶיךָ	קִטְרֹת	תַּפְלִיתִי	תְּבוֹן	2
pangangkating	ing-ngajeng-Panjenengan	dupa	pandongang-kula	Mugi-kajumenengaken	
H4864	H6440	H7004	H8605		
			עֶרְבִי:	מִנְחָת־	כֶּפִי
			sonten	kurban-peteng-	èpang-kula
			H6153	H4503	H3709

Pandongang kawula mugi dadosa kados kurban dupa arum kagem Paduka, saha tangan kawula ingkang kawula ulukaken dadosa kados pisungsung kurban ing wanci sonten.

כֹּרִי	עַל-	נְצִיחָה	לְפִי	שְׁמֵרָה	יְהוָה	שִׁיתָה	3
kori	wonten-ing-	mugi-njagi	dhateng-tutuk-kula	jaga	Yéhuwah	Mugi-mapanaken	
		H5341	H6310	H8108	H3068	H7896	
						שִׁפְתֵי:	
						lathi-kula	
						H8193	

Duh Yehuwah, Paduka mugi karsaa ngawat-awati cangkem kawula, korining lambe kawula mugi Paduka jagi.

לְהַתְּעוֹלָל	דָּרָע	וּלְדַבָּר	לְבִי	תִּשׁ-	אֶל-	4
kanggo-nindakaken	duraka	dhateng-prakawis	manah-kula	ngiwa-	Sampun-ngantos-	
		H1697		H5186	H0408	
אֲוֹן	פְּעֻלָּי-	אִישִׁים	אֶת-	בְּרָשַׁע	וְעִלְלוֹת	
piawon	ingkang-nindakaken-	tiyang-tiyang	kaliyan-	ing-kadurakan	pakaryan-pakaryan	
H0205	H6466	H0376	H0854	H7562	H5949	
		בְּמוֹעֲמֵיהֶם:		אֶלְהֵם	וּבְל-	
		ing-pasugatan-pasugatan-ipun		kula-nedha	lan-sampun-ngantos-	
		H4516			H1077	

Manah kawula mugi sampun Paduka eneraken dhateng piawon, supados sampun ngantos nindakaken pandamel ingkang duraka, sesarengan kaliyan tiyang ingkang nglampahi piawon, sarta kawula sampun ngantos ngraosaken tetedhanipun ingkang eca-eca.

ראש mustaka	שמן lenga H8081	ויזכיהני lan-mugi-ngukum-kula H3198	חסד sih-katresnan	וצדיק tiyang-mursid H6662	יהלמני- Mugi-dipungebüg-kula- H1986	5
----------------	---------------------------------------	---	----------------------	---	---	---

ותפלתו lan-pandong-a-kula H8605	עוד taksih H5750	כי- awit-	ראשי mustaka-kula	וני nulak H5106	אל- sampun-ngantos- H0408
---	--	--------------	----------------------	---------------------------------------	---

ברעותיהם:
nglawan-piawon-piawon-ipun

Tiyang mursid kajengipun nggebag saha ngukum kawula, punika katresnan; nanging lisahipun tiyang duraka sampun ngantos ngrengga sirah kawula. Saestu kawula tansah ndedonga nglawan pandamelipun awon.

אמרי tembang-tembang-kula H0561	ושמעו lan-sami-mireng H8085	שפטיהם hakim-hakim-ipun H8199	סלע parang H5553	בידי- ing-asta- H3027	נשמטו Dipununcalaken H8058	6
---	---	---	--	---	--	---

כי נעמו:
èca awit
[H5276](#)

Manawi tiyang-tiyang wau kapasrahaken dhateng para hakimipun, temtu badhe mireng, bilih tembung kawula punika ngresepaken.

שאול: alam-pati H7585	לפי ing-tutuk H6310	עצמינו balung-balung-kita H6106	נפזרו sumebar H6340	בארץ bumi H0776	ויבקע lan-mbukak H1234	פלח mecah H6398	כמו Kados H3644	7
---	---	---	---	---------------------------------------	--	---------------------------------------	---------------------------------------	---

Kadosdene sela ingkang dipun sigar lan dipun remuk wonten ing siti, makaten ugi balung-balungipun sami pating slebar wonten ing cangkeming jagadipun tiyang pejah.

חטייתו kula-ngeyup H2620	בכה ing-Panjenengan	עיני mripat-kula	אדני Gusti H0136	יהוה Yéhuwah H3069	ואליהו dhateng-Panjenengan H0413	כי Awit	8
--	------------------------	---------------------	--	--	--	------------	---

נפשי:
nyawa-kula
[H5315](#)

תער
Panjenengan-ngesongaken
[H6168](#)

אל-
sampun-ngantos-
[H0408](#)

Nanging, dhuh Allah, Gusti kawula, mripat kawula tumenga dhateng Paduka, kawula ngungsi dhateng Paduka, Paduka sampun ngantos mbanting kawula.

ומקשות lan-jiret-jiret H4170	ל kanggo-kula	יקשו ingkang-sami-masang H3369	פח kala	מיד saking-asta H3027	שמרני Mugi-njagi-kula H8104	9
--	------------------	--	------------	---	---	---

און:
piawon
[H0205](#)

פעלי
ingkang-nindakaken
[H6466](#)

Paduka mugi karsaa ngayomi kawula sampun ngantos kenging ing jiret, ingkang kangge masangi kawula, saha ing kalanipun tiyang ingkang nindakaken piawon.

עד- ngantos- H5704	אנכי kula H0595	יחד sesarengan	רשעים tiyang-tiyang-duraka H7563	במכמרי ing-jaring-jaring-ipun	יפלו Mugi-dhawah H5307	10
--	---------------------------------------	-------------------	--	----------------------------------	--	----

אעבור:
kula-langkung

| Tiyang duraka sami badhe dhawah sesarengan ing jaringipun piyambak, nanging kawula saged ngoncati.